

II

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obbligatorja)

DEĊIŻJONIJIET

IL-KUMMISSJONI

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tad-9 ta' Lulju 2009

li tistabbilixxi l-kriterji ekoloġiċi għall-ġhotti tal-eko-tikketta Komunitarja lill-kisi iebes

(notifikata bid-dokument numru C(2009) 5613)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2009/607/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1980/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Lulju 2000 dwar skema riveduta tal-ġhotti tal-eko-tikketta Komunitarja ⁽¹⁾, u b'mod partikolari t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 6(1) tiegħu,

Wara li kkonsultat il-Bord għat-Tikkettar Ekoloġiku tal-Unjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Skont ir-Regolament (KE) Nru 1980/2000, l-eko-tikketta Komunitarja tista' tinghata lil prodott li jkollu l-karatteristiċi li jippermettulu jikkontribwixxi b'mod sinifikanti għat-titjib f'dak li għandu x'jaqsam ma' aspetti ambjentali prinċipali.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 1980/2000 jipprovdi li l-kriterji speċifiċi tal-eko-tikketta, imfassla abbażi tal-kriterji abbozzati mill-Bord għat-Tikkettar Ekoloġiku tal-Unjoni Ewropea, iridu jiġu stabbiliti skont il-gruppi ta' prodotti.
- (3) Huwa jipprovdi wkoll li r-reviżjoni tal-kriterji tal-eko-tikketta, kif ukoll tar-rekwiżiti tal-valutazzjoni u tal-verifika marbutin ma' daww il-kriterji, trid issehh fi żmien xieraq qabel it-tmiem tal-perjodu ta' validità tal-kriterji speċifikati għal kull grupp ta' prodotti kkonċernat.

- (4) B'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1980/2000, twettqet reviżjoni f'waqtha tal-kriterji ekoloġiċi, kif ukoll tar-rekwiżiti tal-valutazzjoni u tal-verifika marbutin magħhom stabbiliti bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2002/272/KE tat-25 ta' Marzu 2002 li tistabilixxi l-kriterji ekoloġiċi sabiex tinghata l-eko-tikketta Komunitarja lill-kisi iebes tal-art ⁽²⁾. Daww il-kriterji ekoloġiċi u r-rekwiżiti tal-valutazzjoni u tal-verifika marbutin magħhom huma validi sal-31 ta' Marzu 2010.

- (5) Fid-dawl ta' dik ir-reviżjoni, huwa xieraq li jitbiddlu t-titolu u d-definizzjoni tal-grupp ta' prodotti u li jiġu stabbiliti kriterji ekoloġiċi ġodda, sabiex jittiehdu inkunsiderazzjoni l-iżviluppi xjentifiċi u tas-suq.

- (6) Hemm lok li l-kriterji ekoloġiċi, kif ukoll ir-rekwiżiti tal-valutazzjoni u tal-verifika marbutin magħhom, ikunu validi għal erba' snin mid-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni.

- (7) Għalhekk hemm lok li d-Deciżjoni 2002/272/KE tiġi sostitwita.

- (8) Hemm lok li l-produtturi li l-prodotti tagħhom inghataw l-eko-tikketta għall-kisi iebes abbażi tal-kriterji li jinsabu fid-Deciżjoni 2002/272/KE, jinghataw perjodu tranżitorju biex ikollhom żmien biżżejjed biex jadattaw il-prodotti tagħhom biex ikunu konformi mal-kriterji u mar-rekwiżiti riveduti. Hemm lok ukoll li l-produtturi jithallew iressqu applikazzjonijiet magħmulin skont il-kriterji stabbiliti fid-Deciżjoni 2002/272/KE jew skont il-kriterji stabbiliti f'din id-Deciżjoni sakemm tiskadi l-validità ta' dik id-Deciżjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 237, 21.9.2000, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 94, 11.4.2002, p. 13.

- (9) Il-miżuri pprovduti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 1980/2000,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Il-grupp ta' prodotti "kisi iebes" għandu jikkonsisti – għal użu intern/estern, bla ebda funzjoni strutturali rilevanti – f'ġebel naturali, ġebel agglomerat, unitajiet taċ-ċangatura tal-konkrit, madum terrazzo, madum taċ-ċeramika u madum tat-tafal. Għal kisi iebes, il-kriterji jistgħu jiġu applikati kemm għall-kisi tal-art kif ukoll tal-hajt, jekk il-proċess tal-produzzjoni jkun identiku u jintużaw l-istess materjali u metodi ta' manifattura.

Artikolu 2

Sabiex tinghata l-eko-tikketta Komunitarja lill-prodotti li jaqgħu fil-grupp ta' prodotti kisi iebes skont ir-Regolament (KE) Nru 1980/2000 (minn hawn 'il quddiem "l-eko-tikketta"), il-kisi iebes għandu jikkonforma mal-kriterji stabbiliti fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 3

Il-kriterji ekoloġiċi għall-grupp ta' prodotti "kisi iebes", kif ukoll ir-rekwiżiti tal-valutazzjoni u tal-verifika marbutin magħhom, għandhom ikunu validi għal erba' snin mid-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 4

Għall-finijiet amministrattivi n-numru tal-kodiċi assenjat lill-grupp ta' prodotti "kisi iebes" għandu jkun "021".

Artikolu 5

Id-Deciżjoni 2002/272/KE hija mhassra.

Artikolu 6

1. L-applikazzjonijiet għall-eko-tikketta għal prodotti li jaqgħu fi ħdan il-grupp ta' prodotti kisi iebes imressqa qabel id-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni għandhom jiġu evalwati skont il-kundizzjonijiet stipulati fid-Deciżjoni 2002/272/KE.

2. L-applikazzjonijiet għall-eko-tikketta għal prodotti li jaqgħu fi ħdan il-grupp ta' prodotti kisi iebes imressqa mid-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni iżda mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu 2010 jistgħu jkunu bbażati fuq il-kriterji stabbiliti fid-Deciżjoni 2002/272/KE jew fuq il-kriterji stabbiliti f'din id-Deciżjoni.

Dawk l-applikazzjonijiet għandhom jiġu evalwati skont il-kriterji li fuqhom huma bbażati.

3. Meta l-eko-tikketta tinghata abbażi ta' applikazzjoni evalwata skont il-kriterji stabbiliti fid-Deciżjoni 2002/272/KE, dik l-eko-tikketta tista' tintuża għal tnax-il xahar mid-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 7

Din id-Deciżjoni hi indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Lulju 2009.

Għall-Kummissjoni

Stavros DIMAS

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

QAFAS

Għanijiet tal-kriterji

Dawn il-kriterji għandhom l-għan, b'mod partikolari, li jippromwovu:

- it-tnaqqis tal-impatti fuq il-habitat u r-riżorsi assoċjati,
- it-tnaqqis fil-konsum tal-enerġija,
- it-tnaqqis tar-rilaxx ta' sustanzi tossiċi jew li jniġġsu xorta ohra fl-ambjent,
- it-tnaqqis fl-użu ta' sustanzi perikolużi fil-materjali u fil-prodotti lesti,
- is-sikurezza u nuqqas tar-riskju għas-saħħa fl-ambjent haj,
- l-informazzjoni li tippermetti lill-konsumatur juża l-prodott b'mod effiċjenti li jimminimizza l-impatt ambjentali kollu.

Il-kriterji huma stipulati f'livelli li jippromwovu t-tikkettar tal-kisi iebes li jiġi prodott b'impatt ambjentali baxx.

Rekwiżiti tal-valutazzjoni u l-verifika

Ir-rekwiżiti speċifiċi tal-valutazzjoni u l-verifika huma indikati f'kull kriterju.

Dan il-grupp jista' jinqasam fi "prodotti Naturali" u "prodotti Processati".

Il-"prodotti Naturali" jinkludu l-Ġebel Naturali, li kif iddefinit bis-CEN TC 246 huma biċċiet ta' blat naturali, u jinkludi l-irham, il-granit u ġebel ieħor naturali.

Ġebel "ieħor" naturali tirreferi għal ġebel naturali li l-karatteristiċi tekniċi tiegħu huma fil-biċċa l-kbira differenti minn dawk tal-irham u l-granit kif iddefiniti bis-CEN/TC 246/N.237 EN 12670. "Ġebel naturali – Terminoloġija". Ġeneralment, dan il-ġebel diffiċli tillostrah sa ma jiġi jleqq u mhux dejjem jiġi estratt fi blokko: il-ġebel ramli, il-kwarzit, il-lavanja, it-tufa, is-skist.

Il-grupp ta' "prodotti processati" jista' jkompli jinqasam fi prodotti mwebbsa u prodotti mohmija. "Prodotti mwebbsa" huma ġebel agglomerat, unitajiet taċ-ċangatura tal-konkrit u madum terrazzo. "Prodotti mohmija" huma l-madum taċ-ċeramika u l-madum tat-tafal.

"Ġebel Agglomerat" huwa l-prodotti industrijali manifatturati minn tahlita ta' aggregati, fil-biċċa l-kbira min-naqal ta' ġebel naturali, u lega kif iddefinit fil-JWG 229/246 EN 14618. In-naqal huwa normalment magħmul minn granulat tal-barrieri tal-irham u l-granit u l-lega hija magħmula mill-komponenti artifiċjali bħal reżina mhux saturata tal-poliester jew siment idrawliku. Dan il-grupp jinkludi wkoll il-ġebel artifiċjali u l-irham ikkumpattat.

"L-unitajiet taċ-ċangatura tal-konkrit" huma prodotti għall-kisja ta' fuq tal-art billi jithallat ir-ramel, iż-żrar, is-siment, pigmenti u addittivi inorganici, u l-vibrokompressjoni kif iddefinit mis-CEN/TC 178. Dan il-grupp jinkludi wkoll iċ-ċangaturi tal-konkrit u l-madum tal-konkrit.

"Il-madum terrazzo" huwa element ikkumpattat sewwa ta' għamla u hxuna uniformi, li jissodisfa r-rekwiżiti ġeometriċi speċifiċi kif iddefiniti mis-CEN/TC 229. Il-madum ikun b'saff wiehed jew saff doppju. Dak b'saff wiehed huwa madum magħmul kompletament minn granuli jew laqx ta' aggregat xieraq, imqiegħed f'siment griż u abjad u ilma. Il-madum b'saff doppju huma madum terrazzo magħmul mill-ewwel wiċċ jew saff protettiv (b'kompożizzjoni ta' saff wiehed) u tieni saff, magħruf bħala support jew saff bażi tal-konkrit, li l-wiċċ tiegħu ma jkunx espost matul l-użu normali u li jista' jitneħħa parzjalment.

“Il-madum taċ-ċeramika” huwa ċangaturi rqaq tat-tafal u/jew materja prima inorganika oħra bħalma huma l-feldspar u l-kwartz kif iddefiniti mis-CENT/TC 67. Dawn is-soltu jingħataw l-ghamla bl-estrużjoni jew bil-pressa f'temperatura normali, innixxa u sussegwentement imsajra f'temperaturi suffiċjenti sabiex jiżviluppaw il-karatteristiċi meħtieġa. Il-madum jista' jkun glejżjat jew le, mhux kombustibbli u ġeneralment mhux affettwat bid-dawl.

“Il-madum tat-tafal” huwa unitajiet li jissodisfaw ċerti rekwiżiti ta' għamla u daqs, użati għall-filata tal-wiċċ tal-pavimenti u prodotti predominantament mit-tafal jew minn materjali oħra, biż-żidiet kif iddefiniti mis-CEN 178 jew mingħajrhom.

Meta xieraq, jistgħu jintużaw metodi oħra minn dawk indikati għal kull kriterju jekk l-ekwivalenza tagħhom tiġi aċċettata mill-Entità Kompetenti li tivvaluta l-applikazzjoni.

Meta possibbli, it-testijiet għandhom jitwettqu minn laboratorji akkreditati kif xieraq jew laboratorji li jissodisfaw ir-rekwiżiti ġenerali espressi fl-istandard EN ISO 17025.

Meta xieraq, l-Entitajiet Kompetenti jistgħu jeżiġu dokumentazzjoni ta' sostenn u jistgħu jwettqu verifiki indipendenti.

Huwa rakkomandat lill-Entitajiet Kompetenti li jqisu l-implimentazzjoni ta' skemi rikonossuti tal-ġestjoni tal-ambjent, bħal l-EMAS, l-ISO14001 meta jivvalutaw applikazzjonijiet u jimmonitorjaw il-konformità mal-kriterji (*nota*: mhux meħtieġ li jiġu implimentati tali skemi ta' ġestjoni).

KISI IEBES

KRITERJI

1. Estrazzjoni ta' prodotti naturali

1.1. Ġestjoni tal-estrazzjoni (għall-prodotti naturali biss)

Rekwiżiti ġenerali

Il-ġestjoni tal-estrazzjoni tal-materja prima tal-ġebel naturali għandha tiġi “mmarkata” skont matriċi ta' 6 indikaturi ewlenin. Il-marka totali għandha tkun ibbażata fuq l-għadd tal-marki individwali mogħtija lil kull indikatur, immultiplikat b'piz korrettiv (W). Il-barrieri għandhom jiksibu marka ppiżata ta' mill-anqas 19-il punt sabiex ikunu elegibbli biex jingħataw l-eko-tikketta. Barra minn dan, il-marka għal kull indikatur għandha tkun oghla jew anqas mil-limitu speċifikat, kif xieraq.

Ara l-matriċi fil-paġna ta' wara.

Barra mit-tabella tal-marki, għandhom jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet mandatorji kollha li ġejjin:

- ma għandu jkun hemm interferenza ma' xi ilma fil-fond u kkonfinat taħt l-art,
- ma għandu jkun hemm l-ebda interferenza ma' mases ta' ilma tal-wiċċ b'qluġ ċivili jew nixxighat, jew jekk il-massa tal-ilma tkun inkluża fir-Registru taż-Żoni Protetti stabbilit bid-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (!) jew jekk ir-rata medja tal-fluss tal-ilma tkun $> 5\text{m}^3/\text{s}$,
- għandu jkun hemm sistema magħluqa għall-irkupru tal-ilma tal-iskart sabiex jiġi evitat t-tixrid tal-iskart tal-qtuġh fl-ambjent u li titfa' fis-sistema tar-riċiklaġġ. L-ilma għandu jkun kontenut fil-qrib sewwa tal-post fejn jintuża fil-hidmiet tal-barrieri u għandu mbagħad jgħaddi minn pajpijiet magħluqa lejn l-impjant adattat tal-proċessar. Wara li jitnaddaf, l-ilma għandu jiġi rriċiklat.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovi l-kalkolu tal-“marka” totali tiegħu (ippizata kif xieraq), u dejta relatata għal kull wieheh mis-sitt indikaturi (li turi fost l-oħrajn li kull marka hija oghla mill-marka minima, jekk jkun hemm wahda), skont il-matriċi tal-paġna ta' wara u l-istruzzjonijiet korrispondenti fl-Appendiċi Tekniku – A1. L-applikant għandu jipprovi wkoll dokumentazzjoni xierqa u/jew dikjarazzjonijiet li jixhdu l-konformità mal-kriterji kollha msemmija hawn fuq.

(!) ĠU L 327, 22.12.2000, p. 1.

Matriċi għall-immarkar tal-ġestjoni tal-estrazzjoni tal-materja prima tal-ġebel naturali

Indikatur	Noti	Marka				
		5 (eċċellenti)	3 (tajjeb)	1 (suffiċjenti)	limitu	Piżijiet relattivi
I.1. Proporzjon tar-riċiklagġ tal-ilma	$\frac{\text{Ilma tal} - \text{Iskart Irriciklat}}{\text{Vol. Tot. ta' Ilma li jirriżulta mill} - \text{proċess}} \cdot 100$ Ara l-Appendiċi Tekniku - A3	> 80	80 – 70	69 – 65	< 65	W3
I.2. proporzjon tal-impatt tal-barriera	m ² erja affettwata (faċċata tal-barriera + erja attiva tar-rimi) / m ² erja awtorizzata [%]	< 15	15 – 30	31 – 50	> 50	W1, W2
I.3. Hela ta' riżorsi naturali	m ³ materjal użabbli / m ³ materjal estratt [%]	> 50	50 – 35	34 – 25	< 25	—
I.4. Kwalità tal-arja	Valur annwali tal-limitu mkejjeġ matul it-tarf tal-erja tal-Barriera. PM 10 partikuli sospiżi [µg/Nm³] Metodu tal-ittestjar EN 12341	< 20	20 – 100	101 – 150	> 150	W2
I.5. Kwalità tal-ilma	Solidi sospiżi [mg/l] Metodu tal-ittestjar ISO 5667 - 17	< 15	15 – 30	31 – 40	> 40	W1, W2, W3
I.6. Storbju	Imkejjeġ matul it-tarf tal-erja tal-Barriera (dB(A)) Metodu tal-ittestjar ISO 1996-1	< 30	30 – 55	56 – 60	> 60	W2

Lista tal-piżijiet (għandha tintuża biss meta speċifikat):

W1. Protezzjoni tal-hamrija: (ippjazar: 0,3 – 0,8, ara t-tabella) għall-indikaturi tal-proporzjon tal-impatt tal-barriera (I.2) u tal-kwalità tal-ilma (I.5), jitqiesu tliet valuri differenti ta' piżijiet, bħala funzjoni tal-potenzjalitajiet tal-użu tal-art (għad-dettalji ara l-Appendiċi Tekniku – A1):

Protezzjoni tal-hamrija	Klassijiet I – II	Klassijiet III – IV – V	Klassijiet VI – VII – VIII
Piż	0,3	0,5	0,8

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovdi dokumentazzjoni xierqa, fosthom mappa, dwar il-klassifika tal-kapaċità tal-art tas-sit tal-barriera.

W2. Densità tal-popolazzjoni taż-żoni abitati fraġġ ta' 5 km (distanza) mis-sit tal-barriera: (ippjazar: 0,5 – 0,9, ara t-tabella) l-indikaturi tal-Proporzjon tal-impatt tal-barriera (I.2), tal-kwalità tal-arja (I.4), tal-kwalità tal-ilma (I.5) u tal-istorbju (I.6) huma ppiżati abbażi ta' tliet meded ta' densità:

Densità tal-popolazzjoni	> 100 abitant/km ²	20 sa 100 abitant/km ²	< 20 abitant/km ²
Piż	0,5 (0,6)	0,7 (0,84)	0,9

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovdi mappa u dokumentazzjoni xierqa sabiex tiġi vverifikata d-densità tal-popolazzjoni li tinsab fraġġ ta' 5 km (distanza) mit-tarf tal-barriera (erja awtorizzata). Fil-każ ta' barriera eżistenti u espansjoni tal-abitat fl-erja kkonċernata, għandu jintuża l-fattur tal-piż indikat bejn il-parenteżi. Dan ma jirreferix għall-estensjonijiet maġġuri ta' erjas diġà awtorizzati ta' dawn il-barrieri (> 75 %).

W3. (ippjazar: 0,5) - Jekk il-barriera tinterferixxi ma' mases ta' ilma tal-wiċċ (rata medja < 5m³/s) ikun hemm piż ta' 0,5 fuq iż-żewġ indikaturi tal-proporzjon tar-riċiklaġġ tal-ilma (I.1) u tal-kwalità tal-ilma (I.5).

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovdi dokumentazzjoni xierqa sabiex juri jekk ikunx hemm interferenzi bejn il-barriera u l-massa tal-ilma tal-wiċċ jew le.

1.2. Ġestjoni tal-estrazzjoni (għall-prodotti kollha tal-kisi iebs)

Il-materja prima użata fil-produzzjoni tal-kisi iebs għandha tikkonforma mar-rekwiżiti li ġejjin għall-attivitajiet relatati mal-estrazzjoni:

Parametru	Rekwiżit
Proġett tal-attività tal-estrazzjoni u tar-riabilitazzjoni tal-ambjent	L-applikant għandu jipprovdi rapport tekniku li jinkludi d-dokumenti li ġejjin: l-awtorizzazzjoni tal-attività tal-estrazzjoni; il-pjan tar-riabilitazzjoni tal-ambjent u/jew rapport tal-Valutazzjoni tal-Impatt Ambjentali; il-mappa li tindika fejn qiegħda l-barriera; id-dikjarazzjoni tal-konformità mad-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE ⁽¹⁾ (habitat) u d-Direttiva tal-Kunsill 79/409/KEE ⁽²⁾ (ghasafar) ⁽³⁾. F'żoni barra mill-Komunità, huwa mehtieg rapport tekniku simili li juri l-konformità mal-konservazzjoni tad-Diversità Bijoloġika tal-NU (1992) u jipprovdi informazzjoni dwar kwalunkwe strateġija u pjan ta' azzjoni nazzjonali, jekk disponibbli.

⁽¹⁾ ĠU L 206, 22.7.1992, p. 7.

⁽²⁾ ĠU L 103, 25.4.1979, p. 1.

⁽³⁾ Għal informazzjoni dettaljata ara http://ec.europa.eu/environment/nature/index_en.htm

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovdi d-dejta u d-dokumenti relatati inkluża mappa taż-żona. Jekk l-attività tal-estrazzjoni mhijiex ġestita direttament mill-produtturi, id-dokumentazzjoni għandha tinalab dejjem minghand l-estrattur(i).

2. L-ghażla tal-materji prima (għall-prodotti kollha tal-kisi tal-art)

Dawn ir-rekwiżiti japplikaw kemm għall-materja prima u sekondarja jew irkuprata użata fil-proċessi tal-produzzjoni u għall-prodotti semiproċessati ⁽¹⁾ (tahlitiet) li jinxtraw esternament (jiġifieri l-fornituri għandhom jikkonformaw ukoll mal-kriterji.)

2.1. Assenza ta' frażijiet ta' riskju fl-materja prima

L-ebda sustanza jew preparazzjoni li għandha, jew li tista' tingħatalha waqt l-applikazzjoni, xi waħda minn dawn il-frażijiet ta' riskju li ġejjin (jew kombinazzjonijiet tagħhom):

- R45 (jisgħu jikkawżaw l-kanċer),
- R46 (jistgħu jikkawżaw ħsara ġenetika li tintiret),
- R49 (jistgħu jikkawżaw l-kanċer permezz tal-ġbid tan-nifs),
- R50 (tossiċi ħafna għall-organizmi akwatici),
- R51 (tossiċi għall-organizmi akkwatici),
- R52 (jagħmlu l-ħsara lill-organizmi akkwatici),
- R53 (jistgħu jikkawżaw effetti negattivi li jdumu fit-tul fl-ambjent akkwatiku),
- R54 (tossiċi għall-flora),
- R55 (tossiċi għall-fawna),
- R56 (tossiċi għall-organizmi tal-hamrija),
- R57 (tossiċi għan-naħal),
- R58 (jistgħu jikkaġunaw effetti negattivi li jdum fit-tul fl-ambjent),
- R59 (perikolu għas-saff tal-ożonu),
- R60 (jistgħu jagħmlu ħsara lill-fertilità),
- R61 (jistgħu jikkawżaw ħsara lit-trabi li għadhom ma twildux),
- R62 (riskju possibbli li jagħmlu ħsara lill-fertilità),
- R63 (riskju possibbli li jagħmlu ħsara lit-trabi li għadhom ma twildux),
- R68 (riskju possibbli ta' effetti irriversibbli),

kif stabbilit fid-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE (id-Direttiva dwar is-Sustanzi Perikolużi) ⁽²⁾, u fid-dawl tad-Direttiva 1999/45/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (id-Direttiva dwar il-Preparazzjonijiet Perikolużi) ⁽³⁾, ma tista' tiżdied mal-materja prima.

Alternattivament, il-klassifikazzjoni tista' titqies skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾. Fdan il-każ l-ebda sustanza jew preparazzjoni ma tista' tiżdied mal-materja prima li għandha, jew li tista' tingħatalha waqt l-applikazzjoni, dikjarazzjonijiet ta' periklu li ġejjin (jew kombinazzjonijiet tagħhom): H350, H340, H350i, H400, H410, H411, H412, H413, EUH059, H360F, H360D, H361f, H361d, H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H341.

⁽¹⁾ Prodotti semiproċessati huma tahtlitiet bilanċjati ta' materja prima differenti lesti biex jiddaħhlu fil-proċess tal-produzzjoni.

⁽²⁾ GU L 196, 16.8.1967, p. 1.

⁽³⁾ GU L 200, 30.7.1999, p. 1.

⁽⁴⁾ GU L 353, 31.12.2008, p. 1.

Minhabba l-vantaġġi ambjentali tar-riċiklaġġ tal-materjali, dawn il-kriterji ma japplikawx għall-kwota tal-materjali riċiklati f'sistema magħluqa ⁽¹⁾ użati fil-proċess u kif iddefinit fl-Appendiċi A2.

Valutazzjoni u verifika: fit-termini ta' analiżi kimika u mineraloġika, il-formulazzjoni tal-materjal għandha tiġi pprovduta mill-applikant flimkien ma' dikjarazzjoni tal-konformità mal-kriterji msemmija hawn fuq.

2.2. Limitazzjoni tal-preżenza ta' xi sustanzi fl-addittivi (għall-madum glejżat biss)

Meta fil-glejżar jintużaw iċ-ċomb, il-kadmju u l-antimonju (jew kwalunkwe mill-komponenti tagħhom), il-kontenut tagħhom ma għandux jaqbeż il-limiti speċifiċi li ġejjin:

(% f'piż tal-glejż ⁽¹⁾)	
Parametru	Limitu
Ċomb	0,5
Kadmju	0,1
Antimonju	0,25

⁽¹⁾ Il-glejż huwa s-sustanzi kollha applikati fuq il-wiċċ tal-madum bejn l-iffurmar tal-madum u l-fażi tal-hamja.

Valutazzjoni u verifika: fit-termini ta' analiżi kimika u mineraloġika, il-formulazzjoni tal-materjal għandha tiġi pprovduta mill-applikant flimkien ma' dikjarazzjoni tal-konformità mal-limiti msemmija hawn fuq.

2.3. Limitazzjoni tal-preżenza ta' aźbestos u reżini tal-poliester fil-materjali

Ma għandu jkun l-ebda aźbestos fil-materja prima użata għall-prodotti naturali u proċessati, kif stipulat fid-Direttiva tal-Kunsill 76/769/KEE ⁽²⁾.

L-użu tar-reżini tal-poliester fil-produzzjoni għandu jkun limitat b'10 % tal-piż totali tal-materja prima.

Valutazzjoni u verifika: fit-termini ta' analiżi kimika u mineraloġika, il-formulazzjoni tal-materjal għandha tiġi pprovduta mill-applikant flimkien ma' dikjarazzjoni tal-konformità mar-rekwiżiti msemmija hawn fuq.

3. Il-hidmiet tal-finitura (għall-prodotti naturali biss)

Il-hidmiet tal-finitura fuq il-prodotti naturali għandhom isiru skont ir-rekwiżiti li ġejjin:

Parametru	Limiti (aċċettati)	Metodu tal-ittestjar
Emissjonijiet ta' partikuli fl-arja	PM10 < 150 µg/Nm ³	EN 12341
Emissjonijiet ta' stirene fl-arja	< 210 mg/Nm ³	
Proporzjon tar-riċiklaġġ tal-ilma	Proporzjon ta' riċiklaġġ = $\frac{\text{Ilma tal-Iskart Irriciklat}}{\text{Vol. Tot. ta' Ilma li jirriżulta mill-proċess}} \cdot 100 \geq 90 \%$	Appendiċi Tekniku – A3
Emissjonijiet ta' solidi sospiżi fl-ilma	< 40 mg/l	ISO 5667-17
Emissjonijiet Cd fl-ilma	< 0,015 mg/l	ISO 8288

⁽¹⁾ "Riċiklaġġ f'ċirkuwitu magħluq" tfisser "ir-riċiklaġġ ta' prodott ta' skart fl-istess prodott. Għal materjal sekondarju li jinholq minn proċess tal-produzzjoni (bhall-fdalijiet u dak li jibqa'), 'riċiklaġġ f'ċirkuwitu magħluq' tfisser li l-materjali jergħu jintużaw fl-istess proċess".

⁽²⁾ ĠU L 262, 27.9.1976, p. 201.

Parametru	Limiti (aċċettati)	Metodu tal-ittestjar
Emissjonijiet Cr(VI) fl-ilma	< 0,15 mg/l	ISO 11083
Emissjonijiet Fe fl-ilma	< 1,5 mg/l	ISO 6332
Emissjonijiet Pb fl-ilma	< 0,15 mg/l	ISO 8288

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprova l-analiżi korrispondenti u r-rapporti tat-testijiet għall kull parametru tal-emissjoni mkejje fil-punti kollha tal-emissjoni. Meta ma jiġi speċifikat l-ebda test, jew jissewja bħala għall-użu fil-verifika jew fil-monitoraġġ, il-entitajiet kompetenti għandhom joqogħdu kif xieraq fuq id-dikjarazzjonijiet u d-dokumentazzjoni pprovduti mill-applikant u/jew minn verifiki indipendenti.

4. Il-proċess tal-produzzjoni (għall-prodotti proċessati biss)

4.1. Konsum ta' enerġija

Il-konsum tal-enerġija għandu jiġi kkalkolat bħala rekwiżit tal-enerġija għall-proċess (PER) għall-gebel agglomerat u l-madum terrazzo jew bħala rekwiżit tal-enerġija għall-hami(ERF) għall-madum taċ-ċeramika u l-madum tat-tafal.

(a) Il-limitu tar-rekwiżit tal-enerġija għall-proċess (PER)

Ir-rekwiżit tal-enerġija għall-proċess (PER) għall-proċessi tal-produzzjoni tal-gebel agglomerat u l-madum terrazzo ma għandux jaqbeż il-livelli li ġejjin:

	Rekwiżit (MJ/kg)	Metodu tal-ittestjar
Ġebel agglomerat	1,6	Appendiċi tekniku – A4
Madum terrazzo	1,3	Appendiċi tekniku – A4

Nota: ir-rekwiżiti kollha huma espressi f'MJ kull kg ta' prodott finali lest għall-bejgħ. Dan il-kriterju ma japplikax għall-unitajiet taċ-ċangatura tal-konkrit.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jikkalkula l-PER skont l-istruzzjonijiet fl-Appendiċi Tekniku – A4 u jipprova r-riżultati u d-dokumentazzjoni ta' sostenn relatati.

(b) Il-limitu tar-rekwiżit tal-enerġija għat-tisjir (ERF)

Il-fażijiet tar-rekwiżit tal-enerġija għall-hami (ERF) għall-madum taċ-ċeramika u l-madum tat-tafal ma għandhomx jaqbeż r-rekwiżiti li ġejjin:

	Rekwiżit (MJ/kg)	Metodu tal-ittestjar
Madum taċ-ċeramika u tat-tafal	3,5	Appendiċi tekniku – A4

Nota: rekwiżit espress f'MJ kull kg ta' prodott finali lest għall-bejgħ.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jikkalkula l-ERF skont l-istruzzjonijiet fl-Appendiċi Tekniku – A4 u jipprova r-riżultati u d-dokumentazzjoni relatati ta' sostenn.

4.2. Konsum u użu tal-ilma

- (a) Il-konsum tal-ilma fil-fażi tal-produzzjoni, mill-preparazzjoni tal-materja prima sal-hidmiet tal-hami, għall-prodotti mohlja ma għandux jaqbeż ir-rekwiżiti li ġejjin:

(Litri/kg ta' prodott)

Parametru	Rekwiżit
Konsum Speċifiku ta' Ilma Frisk ($C_{w_{p-a}}$)	1

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovdi l-kalkolu tal-konsum speċifiku ta' ilma frisk kif indikat fl-Appendiċi Tekniku – A5. Għall-ilma frisk għandhom jitqiesu biss ilma tal-pjan, ilma baxx jew ilma mill-akwadotti.

- (b) L-ilma tal-iskart prodott mill-proċess inkluż fil-katina tal-produzzjoni għandu jilhaq proporzjon tar-riċiklaġġ ta' mill-anqas 90 %. Il-proporzjon tar-riċiklaġġ għandu jiġi kkalkolat bħala l-proporzjon bejn l-ilma tal-iskart irriċiklat jew irkuprat permezz tal-applikazzjoni ta' taħtilta ta' miżuri għall-ottomizzazzjoni tal-proċess u sistemi tat-trattament tal-ilma tal-iskart tal-proċess, internament jew esternament fl-impjant, u t-total tal-ilma li ma jibqax fil-proċess, kif iddefinit fl-Appendiċi Tekniku – A3.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovdi l-kalkolu tal-proporzjon tar-riċiklaġġ inkluża d-dejta mhux ipproċessata dwar it-total ta' ilma tal-iskart prodott, ilma rriċiklat u l-kwantità u s-sors ta' ilma frisk użat fil-proċess.

4.3. Emissjonijiet fl-arja

- (a) Ġebel agglomerat

L-emissjonijiet fl-arja għall-parametri li ġejjin għall-proċess kollu tal-produzzjoni ma għandhomx jaqbeż dan li ġej:

Parametri	Valur tal-limitu (mg/m ³)	Metodu tal-Ittestjar
Materjal partikulat (Trab)	300	EN 13284-1
Ossidi tan-nitroġenu (bħala NO _x)	1 200	EN 14792
Dijossidu tal-kubrit (SO ₂)	850	EN 14791
Stirene	2 000	—

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovdi dokumentazzjoni u rapporti tat-testijiet xierqa għal kull parametru ta' emissjoni msemmi hawn fuq, skont l-indikazzjonijiet tal-Appendiċi Tekniku – A6. Meta ma jiġi speċifikat l-ebda metodu ta' ttestjar, jew jissemma bħala għall-użu fil-verifika jew fil-monitoraġġ, l-entitajiet kompetenti għandhom joqogħdu kif xieraq fuq id-dikjarazzjonijiet u d-dokumentazzjoni provduti mill-applikant u/jew fuq verifiki indipendenti.

- (b) Madum taċ-ċeramika

L-emissjonijiet totali fl-arja ta' materjali partikulati għall-pressa, il-ġejjar u t-tnixxif bl-isprej ("emissjonijiet kiesha") ma għandhomx jaqbeż 5 g/m³.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovdi dokumentazzjoni u rapporti tat-testijiet xierqa, skont l-indikazzjonijiet tal-Appendiċi Tekniku – A6.

L-emissjonijiet fl-arja fil-fażi tat-tisjir biss ma għandhomx jaqbeż dan li ġej:

Parametri	Valur tal-limitu (mg/m ³)	Metodu tal-Ittestjar
Materjal partikulat (Trab)	200	EN 13284-1
Fluworidi (bħala HF)	200	ISO 15713
Ossidi tan-nitroġenu (bħala NO _x)	2 500	EN 14792

Parametri	Valur tal-limitu (mg/m ²)	Metodu tal-Ittestjar
Dijossidu tal-kubrit (SO ₂) Kontenut ta' kubrit fil-materja prima ≤ 0,25 %	1 500	EN 14791
Dijossidu tal-kubrit (SO ₂) Kontenut ta' kubrit fil-materja prima > 0,25 %	5 000	EN 14791

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovdi dokumentazzjoni u rapporti tat-testijiet xierqa għal kull parametru ta' emissjoni msemmi hawn fuq, skont l-indikazzjonijiet tal-Appendiċi Tekniku – A6.

(c) Madum tat-tafal

L-emissjonijiet fl-arja għall-parametri li ġejjin għall-fażi tat-tisjir tal-madum tat-tafal ma għandhomx jaqbu l-limiti speċifiċi kkalkolati bil-formula:

$$\text{Valur (mg/m}^2\text{)} = \text{Rata tal-emissjoni (mg/[m}^2 \text{ (erja) } \times \text{ cm (hxuna))}]$$

li t-tabella li ġejja tirreferi għaliha:

Parametri	Rata tal-emissjoni (mg/m ² * cm)	Valur tal-limitu (mg/m ²)	Metodu tal-Ittestjar
Materjal partikulat (Trab)	250	1 000	EN 13284
Fluworidi (bħala HF)	200	800	ISO 15713
Ossidi tan-nitroġenu (bħala NO _x)	3 000	12 000	EN 14792
Dijossidu tal-kubrit (SO ₂)	2 000	8 000	EN 14791

Il-limiti kkalkolati b'dan il-mod ma għandhomx jaqbu l-limiti tal-valuri mogħtija fit-tabella.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovdi dokumentazzjoni u rapporti tat-testijiet xierqa għal kull parametru ta' emissjoni msemmi hawn fuq, skont l-indikazzjonijiet tal-Appendiċi Tekniku – A6.

(d) Madum terrazzo u l-unitajiet taċ-ċangatura tal-konkrit

L-emissjonijiet fl-arja għall-parametri li ġejjin għall-proċess kollu tal-produzzjoni ma għandhomx jaqbu l-valuri li ġejjin:

Parametri	Limitu (mg/m ²)	Metodu tal-Ittestjar
Materjal partikulat (Trab)	300	EN 13284-1
Ossidi tan-nitroġenu (bħala NO _x)	2 000	EN 14792
Dijossidu tal-kubrit (SO ₂)	1 500	EN 14791

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovdi dokumentazzjoni u rapporti tat-testijiet xierqa għal kull parametru ta' emissjoni msemmi hawn fuq, skont l-indikazzjonijiet tal-Appendiċi Tekniku – A6.

4.4. Emissjonijiet fl-ilma

Wara t-trattament tal-ilma tal-iskart, sewwa jekk fis-sit u sewwa jekk 'il barra minnu, il-parametri ma għandhomx jaqbu l-limiti li ġejjin:

Parametru	Limitu	Metodi tal-ittestjar
Emissjonijiet ta' solidi sospiżi fl-ilma	40 mg/l	ISO 5667-17
Emissjonijiet Cd fl-ilma	0,015 mg/l	ISO 8288
Emissjonijiet Cr(VI) fl-ilma	0,15 mg/l	ISO 11083
Emissjonijiet Fe fl-ilma (¹)	1,5 mg/l	ISO 6332
Emissjonijiet Pb fl-ilma	0,15 mg/l	ISO 8288

(¹) Il-parametru Fe huwa applikabbli għall-prodotti proċessati kollha minbarra għall-madum taċ- ċeramika.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovdi dokumentazzjoni u rapporti ta' testijiet xierqa li juru l-konformità ma' dan il-kriterju.

4.5. Siment

L-użu tal-materja prima għall-produzzjoni tas-siment għandu jkun konsistenti mal-ġestjoni tal-estrazzjoni għar-rekwiżiti tal-prodotti proċessati (il-Kriterju 1.2).

Dawk il-prodotti li jużaw is-siment fil-proċess tal-produzzjoni għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti li ġejjin:

— is-siment inkluz f'kwalunkwe prodott għandu jiġi prodott bl-użu ta' mhux iktar minn 3 800 MJ/t ta' rekwiżit ta' enerġija għall-proċess (PER), ikkalkolat kif spjegat fl-Appendiċi Tekniku – A4,

— is-siment inkluz f'kwalunkwe prodott għandu jiġi prodott frispett tal-limiti tal-emissjonijiet fl-arja li ġejjin:

Parametru	Massimu Attwali (g/t)	Metodi tal-ittestjar
Trab	65	EN 13284-1
SO ₂	350	EN 14791
NO _x	900	EN 14792

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovdi r-rapporti tat-testijiet u d-dokumentazzjoni rilevanti u relatati mal-PER u l-emissjonijiet fl-arja li joriginaw mill-produzzjoni tas-siment.

5. Ġestjoni tal-iskart

L-impjanti kollha involuti fil-produzzjoni tal-prodott għandu jkollhom sistema għal ġestjoni tal-iskart u l-prodotti residwi li joriginaw mill-produzzjoni tal-prodott. Is-sistema għandha tkun iddokumentata u spjegata fil-formula tal-applikazzjoni u għandha mill-anqas tinkludi informazzjoni dwar it-tliet punti li ġejjin:

— proceduri għas-separazzjoni u l-użu ta' materjali riċiklabbli mill-iskart prodott,

- proċeduri għar-riċiklu tal-materjali għal użi oħra,
- proċeduri għall-ġestjoni u r-rimi tal-iskart perikoluż.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovdi dokumentazzjoni xierqa.

5.1. Ġestjoni tal-iskart (għall-prodotti naturali biss)

L-applikant għandu jipprovdi dokumentazzjoni xierqa dwar il-ġestjoni tal-iskart li joriġina mill-barriera u mill-hidmiet ta' finitura. Il-ġestjoni tal-iskart u l-użu mill-ġdid tal-prodotti sekondarji (il-qtugħ inkluż) għandhom jiġu ddikjarati.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni ta' konformità mar-rekwiżiti skont id-Direttiva 2006/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

5.2. Irkupru tal-iskart (għall-prodotti pproċessati biss)

L-applikant għandu jipprovdi dokumentazzjoni xierqa dwar il-proċeduri adottati għar-riċiklaġġ tal-prodotti sekondarji li joriġinaw mill-proċess. L-applikant għandu jipprovdi rapport li jinkludi l-informazzjoni li ġejja:

- tip u kwantità ta' skart irkuprat,
- tip ta' rimi,
- informazzjoni dwar l-użu mill-ġdid (internament jew esternament mill-proċess tal-produzzjoni) tal-iskart u l-materjali sekondarji fil-produzzjoni ta' prodotti ġodda.

Mill-anqas 85 % (skont il-piż) tal-iskart totali ġġenerat mill-proċess jew mill-proċessi ⁽²⁾ għandhom jiġu rkuprati skont il-kundizzjonijiet u d-definizzjonijiet ġenerali stabbiliti bid-Direttiva tal-Kunsill 75/442/KEE ⁽³⁾.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovdi dokumentazzjoni xierqa msejsa fuq, per eżempju, il-karti tal-bilanċ tal-massa u/jew is-sistemi tar-rappurtar ambjentali li juru r-rati tal-irkupru miksuba esternament jew internament, per eżempju, permezz tar-riċiklaġġ. L-użu mill-ġdid jew ir-riklamazzjoni/riġenerazzjoni.

6. Fażi tal-użu

6.1. Rilaxx ta' sustanzi perikolużi (madum glejżjat biss)

Sabiex jiġi kkontrollat ir-rilaxx potenzjali ta' sustanzi perikolużi fil-fażi tal-użu u fit-tmiem tal-ħajja tal-maduma gglejżjata, il-prodotti għandhom jiġu vverifikati skont it-test EN ISO 10545-15. Ma għandhomx jinqabżu l-limiti li ġejja:

Parametru	Limitu (mg/m ²)	Metodu tal-ittestjar
Pb	80	EN ISO 10545-15
Cd	7	EN ISO 10545-15

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovdi analiżi u rapporti ta' testijiet rigward il-parametri tal-emissjonijiet imsemmija hawn fuq. Dan għandu jinkludi dikjarazzjoni tal-konformità tal-prodott mar-rekwiżiti tad-Direttiva tal-Kunsill 89/106/KEE ⁽⁴⁾ u mal-istandards armonizzati rilevanti mahluqa mis-CEN hekk kif jiġu ppubblikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropej.

7. Imballaġġ

Il-kartun użat għall-imballaġġ tal-prodott finali għandu jkun iddiżinjat biex jerga' jintuża jew 70 % minnu jkunu magħmul minn materjali riċiklati.

⁽¹⁾ ĠU L 102, 11.4.2006, p. 15.

⁽²⁾ L-iskart mill-proċess ma jinkludix l-iskart tal-manutenzjoni, l-iskart organiku u l-iskart urban prodott minn attivitajiet awżiljari u tal-uffiċċju.

⁽³⁾ ĠU L 194, 25.7.1975, p. 39.

⁽⁴⁾ ĠU L 40, 11.2.1989, p. 12.

Valutazzjoni u verifika: kampjun tal-imballaġġ tal-prodott għandu jinghata flimkien ma' dikjarazzjoni korrispondenti ta' konformità mar-rekwiżiti kollha.

8. Kemm hu tajjeb għall-użu

Il-prodott għandu jkun tajjeb għall-użu. Din l-evidenza tista' tinkludi dejta minn metodi ISO, CEN jew ekwivalenti ta' ttestjar xierqa, bħalma huma proċeduri ta' ttestjar nazzjonali jew interni.

Għandha tiġi speċifikata b'mod ċar indikazzjoni tat-tip ta' użu li għalih huwa tajjeb il-prodott: hajt, art jew hajt/art jekk adatt għaž-żewġ għanijiet.

Valutazzjoni u verifika: għandhom jinghataw id-dettalji tal-proċeduri tat-testijiet u r-riżultati, flimkien ma' dikjarazzjoni illi l-prodott huwa tajjeb għal użu abbażi ta' kull informazzjoni oħra dwar l-aħjar applikazzjoni mill-utent aħhari. Skont id-Direttiva 89/106/KEE prodott huwa preżunt tajjeb għall-użu jekk jikkonforma ma' standard armonizzat, approvazzjoni teknika Ewropea jew speċifikazzjoni teknika mhux armonizzata rikonossuta fil-livell Komunitarju. It-timbru tal-konformità "CE" għall-prodotti tal-bini jipprovdi lill-produtturi b'attestazzjoni tal-konformità li tingharaf faċilment u tista' titqies suffiċjenti f'dan il-kuntest.

9. Informazzjoni għall-konsumatur

Il-prodott għandu jinbiegħ bl-informazzjoni rilevanti għall-utent, li tipprovdi pariri dwar l-aħjar użu ġenerali, tekniku u xieraq tal-prodott kif ukoll dwar il-manutenzjoni tiegħu. Għandu jkollu l-informazzjoni li ġeja fuq l-imballaġġ u/jew fid-dokumentazzjoni li takkumpanja l-prodott:

- (a) l-informazzjoni li l-prodott inghata l-eko-tikketta Komunitarja flimkien ma' spjega qasira imma speċifika dwar it-tifsira ta' dan flimkien mal-informazzjoni ġenerali prevista fil-kaxxa 2 tal-logo;
- (b) rakkomandazzjonijiet dwar l-użu u l-manutenzjoni tal-prodott. Din l-informazzjoni għandha tenfasizza l-istruzzjonijiet rilevanti kollha partikolarment dawk li jirreferu għall-manutenzjoni u l-użu tal-prodotti. Kif xieraq, għandha ssir referenza għall-karatteristiċi tal-użu tal-prodott f'kundizzjonijiet klimatiċi diffiċli u kundizzjonijiet oħra, per eżempju r-reżistenza għall-ġlata/l-assorbiment tal-ilma, ir-reżistenza għat-tbajja, ir-reżistenza għall-kimiċi, it-tnejja mehtieġa tas-sodda, l-istruzzjonijiet tat-tindif u t-tipi rakkomandati ta' aġenti tat-tindif u tal-intervalli taż-żmien bejn it-tindif. L-informazzjoni għandha tinkludi wkoll kwalunkwe indikazzjoni possibbli dwar it-tul potenzjali tal-hajja mistennija tal-prodott f'termini tekniċi, jew bħala medja jew bħala firxa tal-valur;
- (c) indikazzjoni ta' kif isir ir-riċiklaġġ jew ir-rimi;
- (d) informazzjoni dwar l-eko-tikketta Komunitarja u l-gruppi ta' prodotti relatati magħha, inkluż it-test li ġej (jew l-ekwivalenti): "għal iktar informazzjoni żur il-website tal-eko-tikketta tal-UE: <http://www.ecolabel.eu>"

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovdi kampjun tal-imballaġġ u/jew it-testi magħluqa fih.

10. Informazzjoni li tidher fuq l-eko-tikketta

Il-Kaxxa 2 tal-eko-tikketta għandha tinkludi t-test li ġej:

Prodotti naturali:

- impatt imnaqqas tal-estrazzjoni fuq il-habitat u r-riżorsi naturali,
- emissjonijiet limitati mill-hidmiet ta' finitura,
- informazzjoni aħjar għall-konsumatur u l-ġestjoni tal-iskart.

Prodotti pproċessati:

- konsum imnaqqas ta' enerġija fil-proċessi tal-produzzjoni,
- emissjonijiet imnaqqsa fl-arja u fl-ilma,
- informazzjoni aħjar għall-konsumatur u l-ġestjoni tal-iskart.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovdi kampjun tal-imballaġġ u/jew it-testi magħluqa fih.

Appendiċi tekniku għal kisi iebs

L-applikant għandu jipprova l-informazzjoni kollha meħtieġa ikkalkolata, imkejla jew ittestjata għall-perjodu immedjata-ment qabel l-applikazzjoni. Il-kejl għandu jkun rappreżentattiv għas-sensiliet rispettivi tat-testijiet u għandu jkun konsis-tenti għall-partijiet kollha tal-applikazzjoni kif xieraq.

A1 Estrazzjoni tal-materja prima – definizzjonijiet tal-indikaturi u l-piżijiet

Ilma ta' taht l-art ikkonfinat

L-espressjoni "ilma taht l-art ikkonfinat" tidentifika ilma taht l-art artesjan.

Rata medja tal-mases tal-ilma tal-wiċċ

Ir-rata medja tal-korsija tal-ilma li tinterferixxi mal-barriera għandha tiġi kkalkolata billi titqies l-erja awtorizzata tal-barriera kkunsidrata. Il-kalkolu għandu jsir billi s-sezzjoni tal-massa tal-ilma tiġi mmultiplikata bil-veloċità tal-ilma. Il-valuri għandhom ikunu rappreżentattivi ta' mill-anqas 12-il xahar.

Deskrizzjoni tal-indikaturi

I.1. Proporzjon tar-riċiklaġġ tal-ilma

Ara A3.

I.2. proporzjon tal-impatt tal-barriera

Il-kalkolu tal-I.2 jikkonsisti fil-kejl tal-erja affetwata li tinkludi l-faċċata tal-barriera u l-erjas tar-rimi, u l-erja awtorizzata. Dawn l-erjas għandhom jitkejlu waqt attivitajiet ta' hidma.

I.3. Skart ta' riżorsi naturali

Il-kalkolu tal-I.3 jikkonsisti fl-evalwazzjoni tal-matejal użabbli u tal-volum totali estratt kull sena. Il-materjal użabbli jirreferi għall-volum kollu li jista' jintuza fxi proċess: per eżempju, il-blokki kummerċjali, il-materjali aggregati u kull haġa oħra adatta għal proċessar ulterjuri u użu.

I.4. Kwalità tal-arja

Dan l-indikatur huwa deskritt fid-Direttiva tal-Kunsill 1999/30/KE⁽¹⁾. Il-kalkolu tal-I.4 jikkonsisti fil-kejl, matul it-tarf tal-erja tal-barriera, tal-partikuli sospizi PM 10 abbażi tar-rekwiżiti speċifiċi tal-metodu tal-ittestjar u d-disposizzjonijiet ġenerali ta' dik id-Direttiva (il-PM 10 huma ddefiniti fl-Artikolu 2(11)). Il-metodu tal-ittestjar huwa ddefinit fl-EN 12341.

I.5. Kwalità tal-ilma

Dan l-indikatur iqis l-emissjonijiet totali ta' solidi sospizi wara t-trattament tal-ilma tal-wiċċ li jkun hiereġ 'il barra mis-sit tal-barriera. Il-kalkolu tal-I.5 jikkonsisti fil-kejl tas-solidi sospizi kollha bl-użu tal-metodu tal-ittestjar li jidher fl-ISO 5667-17.

I.6. Storbju

Dan l-indikatur iqis l-livell ta' storbju rreġistrat matul it-tarf tal-erja tal-barriera. Il-hsejjes mhux implussivi għandhom jitkejlu. Il-kalkolu tal-I.6 jikkonsisti fil-kejl tal-istorbju bl-użu tal-metodu tal-ittestjar li jidher fl-ISO 1996-1.

Deskrizzjoni tal-piż:

W1. Klassifikazzjoni tal-kapaċità tal-protezzjoni tal-hamrija/l-art

Skont l-indikazzjoni tal-Bureau Ewropew tal-Hamrija, l-art hija ggradata fi tmien klassijiet ta' kapaċità abbażi tal-potenzjalitajiet tagħha u tal-gravità tal-limitazzjonijiet tagħha għat-tkabbir tal-uċuħ tar-raba'. Deskrizzjoni indikattiva tal-klassijiet hija kif ġej:

- hamrija tal-Klassi I għandha limitazzjonijiet hġief li jirrestringu l-użu tagħha,
- hamrija tal-Klassi II għandha limitazzjonijiet moderati li jnaqqsu l-għażla tal-pjanti jew li jeħtieġu prattiċi moderati għall-konservazzjoni,
- hamrija tal-Klassi III għandha limitazzjonijiet severi li jnaqqsu l-għażla tal-pjanti jew jeħtieġu prattiċi speċjali għall-konservazzjoni, jew it-tnejn,

⁽¹⁾ ĠU L 163, 29.6.1999, p. 41.

L-evalwazzjoni tal-PER għall-produzzjoni tal-ġebel agglomerat għandha tqis l-enerġija kollha li diehla fl-impjant tal-produzzjoni kemm bhala fjuwil kif ukoll bhala elettriku.

L-evalwazzjoni tal-PER għall-produzzjoni tal-madum terrazzo għandha tqis l-enerġija kollha li diehla fl-impjant tal-produzzjoni kemm bhala fjuwil kif ukoll bhala elettriku.

L-evalwazzjoni tar-ERF għall-produzzjoni tal-madum taċ-ċeramika għandha tqis l-enerġija kollha li diehla fl-ifran bhala fjuwil fil-fażi tat-tisjir.

L-evalwazzjoni tar-ERF għall-produzzjoni tal-madum tat-tafal għandha tqis l-enerġija kollha li diehla fl-ifran bhala fjuwil fil-fażi tat-tisjir.

L-evalwazzjoni tal-PER għall-produzzjoni tas-siment għandha tqis l-enerġija kollha li diehla fis-sistema tal-produzzjoni kemm bhala fjuwil kif ukoll bhala elettriku.

Tabella A1

Tabella għall-kalkolu tar-PER jew tar-ERF (ara t-test għall-ispjegji)

Perjodu ta' produzzjoni	Jiem	Minn	Sa	
Produzzjoni (kg)				
Fjuwil	Kwantità	Unitajiet	Fattur ta' konverżjoni	Enerġija (MJ)
Gass naturali		kg	54,1	
Gass naturali		Nm ³	38,8	
Butan		kg	49,3	
Pitrolju		kg	46,5	
Petrol		kg	52,7	
Dizil		kg	44,6	
Gas oil		kg	45,2	
Żejt fjuwil tqil		kg	42,7	
Faham Xott tal-fwar		kg	30,6	
Antraċite		kg	29,7	
Faham tal-injam		kg	33,7	
Kokk Industrijali		kg	27,9	
Elettriku (mill-grid)		kWh	3,6	
Enerġija totali				
Konsum speċifiku ta' enerġija (MJ/kg ta' prodott)				

A5 Kalkolu tal-konsum tal-ilma

Il-Konsum Speċifiku tal-Ilma Frisk għandu jiġi kkalkulat kif ġej:

$$CW_{p-a} = (W_p + W_a)/P_t$$

CW_{p-a} = Konsum Speċifiku tal-Ilma Frisk. Ir-riżultati huma espressi f' m³/tunnellata, ekwivalenti għal l/kg;

P_t = produzzjoni totali maħżuna ftunnellati;

W_p = ilma mill-bjar u intenzjonat esklussivament għall-użu industrijali (minghajr l-ilma mill-bjar għall-użu domestiku, irrigazzjoni u kwalunkwe użu ieħor mhux industrijali), f'm³;

W_a = ilma mill-akwadott u intenzjonat esklużivament għall-użu industrijali (minghajr l-ilma mill-akwadott għall-użu domestiku, irrigazzjoni u kwalunkwe użu ieħor mhux industrijali), f'm³.

Il-parametri tas-sistema japplikaw mill-materja prima sax-xogħol tat-tisjir.

A6 Emissjonijiet fl-arja (għall-prodotti pproċessati biss)

Il-fatturi tal-emissjonijiet tat-tniġġis fl-arja għandhom jiġu kkalkolati kif ġej:

- għandha tiġi kkalkolata l-konċentrazzjoni tal-egżost tal-gass mitfugħ fl-ambjent għal kull parametru kkunsidrat fit-tabelli,
 - il-kejl użat għall-kalkolu għandu jsiru permezz tal-metodi tal-ittestjar indikati fit-tabelli,
 - il-kampjuni għandhom ikunu rappreżentattivi tal-produzzjoni kkunsidrata.
-